

Préparez-vous pour tout un

été



Le Salon vacances et loisirs d'été et le Salon Fleurs, Plantes et Jardins sont présentés simultanément. Visitez les deux salons avec le même billet!

Magasinez vos vacances, parmi toutes les régions du Québec, des Maritimes, du Canada, de la côte Est des États-Unis et plus encore...

Salon vacances et loisirs d'été

Du 19 au 21 avril, Palais des congrès de Montréal

Heures d'ouverture:

Vendredi : 11h à 21h
 Samedi : 10h à 22h
 Dimanche : 10h à 18h

La billetterie fermera une demi-heure avant la clôture du salon.

Prix d'entrée: (taxes incluses)

Adultes : 9 \$
 Étudiants et aînés : 6 \$
 Enfants de 6 à 12 ans : 3 \$

Un événement



En collaboration avec



Le mot de la ministre déléguée au Tourisme



Je me joins à l'équipe de la firme Promexpo et aux partenaires de l'industrie touristique pour vous inviter en grand nombre à visiter le sixième Salon vacances et loisirs d'été. Une multitude d'entreprises dynamiques de toutes les régions touristiques du Québec vous proposeront, sur place, ce qu'il y a de mieux en matière de vacances.

En 1994, les touristes québécois ont démontré leur amour pour le

Québec car, plus de 14 millions de voyages y ont été effectués, dont le plus grand nombre au cours de l'été.

Le tourisme constitue plus que jamais un moteur du développement économique au Québec. Je profite de l'occasion pour vous annoncer que la dixième Semaine nationale du tourisme aura lieu du 6 au 12 mai. Cette manifestation vise à mobiliser l'industrie touristique dans une démarche concertée afin de

vous offrir des services et des produits touristiques de haute qualité.

Festivals, attraits, bonnes tables, hébergement de qualité, magasinage, activités sportives ou de plein air, venez découvrir le Québec et ses nouveautés touristiques. Bon salon à tous et mes meilleurs vœux de succès à l'équipe de Promexpo.

Ministre déléguée à l'Industrie et au Commerce

Ministre déléguée au Tourisme,

Rita Drouin-Marsolais

L'été arrive, c'est le temps de partir à la découverte du Québec!

Selon les résultats d'une enquête réalisée par Statistique Canada sur les voyages des Canadiens, plus de 14 millions de personnes ont visité le Québec en 1994, y dépensant 1 milliard 753 millions de dollars. Les Québécois ont représenté 73,8 p. cent de ces touristes, compté pour 63,7 p. cent des nuitées et 47,4 p. cent des sommes dépensées.

Qui sont-ils?

Toujours selon les données de l'enquête, les touristes québécois proviennent surtout des régions à forte concentration de population. Près d'un touriste québécois sur deux (41,5%), qui voyage au Québec provient de trois régions touristiques à savoir la Montérégie, Montréal et Québec.

Par ailleurs, la population des Laurentides et de l'Outaouais a la plus forte propension à faire des voyages au Québec. Qu'il s'agisse uniquement de voyages d'agrément ou de l'ensemble des voyages, les régions des Laurentides et de l'Outaouais distancent toutes les autres. Ce sont elles qui, en proportion, ont vu partir le plus grand nombre de touristes à destination du Québec.

Les régions préférées des Québécois

Il appert que les régions touristiques de Québec, de Montréal et de la Mauricie-Bois-Francs sont les destinations favorites des touristes. Ces trois régions reçoivent le plus grand nombre de touristes québécois, soit près d'un touriste sur deux (40,4%),



Les régions des Laurentides et de l'Estrie sont également d'importantes régions de destination. Plusieurs régions se différencient par les buts de voyage des touristes québécois. Ainsi, les voyages réalisés pour visiter des parents ou des amis représentent plus d'un voyage sur deux dans les régions comme la Montérégie, la Mauricie-Bois-Francs, l'Abitibi-Témiscamingue, Montréal, Laval et le Saguenay-Lac-Saint-Jean. D'autres régions comme les Laurentides, Manicouagan, Charlevoix, l'Outaouais et l'Estrie se caractérisent par l'importance des voyages d'agrément (plus d'un voyage sur deux).

Tendance: voyages d'agrément ou pour visiter des parents?

L'enquête révèle également que les voyages pour visiter des pa-

rents ou des amis sont les plus nombreux. Il s'est fait 6 220 000 voyages-personne dans ce but en 1994, soit près d'un voyage sur deux (43,5%) effectué par les touristes québécois au Québec. Il s'est dépensé 403 millions de dollars au Québec pour faire de tels voyages, soit le quart (23%) des dépenses effectuées par les touristes québécois ayant voyagé au Québec.

Par contre, les voyages d'agrément ont entraîné les dépenses les plus considérables. Il s'est fait 5 929 000 voyages-personne dans ce but en 1994, soit plus d'un voyage sur trois (41,5%) effectué par les touristes québécois au Québec. Ces voyages ont engendré une dépense de 753 millions de dollars au Québec, soit 43% des dépenses effectuées par les touristes québécois ayant voyagé au Québec.

L'été, la saison la plus populaire

L'enquête révèle que le plus grand nombre de voyages est fait durant la saison estivale. Un voyage sur trois (35,7%) est fait durant le troisième trimestre (juillet, août et septembre) alors que près d'un voyage sur deux (44%) est fait durant la saison d'été (juin, juillet, août et septembre).

Les voyages d'agrément sont concentrés durant la saison d'été (57,5% des voyages). Les voyages les plus longs se font durant le troisième trimestre et la saison d'été grâce à la période des vacances.

Les activités sportives et de plein air parmi les favorites

Toujours selon les données de l'enquête, la pratique d'activités de plein air et sportives ainsi que

le magasinage et les visites touristiques sont très populaires auprès des touristes québécois.

Plus d'un voyage sur trois est l'occasion de pratiquer des activités de plein air ou des activités sportives alors qu'un voyage sur quatre donne l'occasion de magasiner. Les touristes d'agrément privilégient les activités sportives et de plein air, la visite de parents ou d'amis et les visites touristiques. Les touristes visitant des parents ou des amis privilégient le magasinage.

Le Salon vacances et loisirs d'été: le coup d'envoi de la saison estivale

Comme vous pouvez le constater, le marché québécois de touristes visitant le Québec se porte bien. C'est pourquoi toutes les régions du Québec et aussi celles des régions limitrophes participent, année après année, au Salon vacances et loisirs d'été qui se veut en quelque sorte le coup d'envoi de la saison estivale. Pendant trois jours, l'occasion est belle de rencontrer les consommateurs et de leur tracer un portrait de ce qui les attend dans chacune des régions au cours de la période estivale. Tout cela dans le but de les aider à se préparer pour tout un été...

Source: Toutes les données incluses dans ce texte proviennent de totalisations spéciales de l'Enquête sur les voyages des Canadiens 1994 de Statistique Canada. Tourisme Québec, les ministères du Tourisme des autres gouvernements provinciaux et la Commission canadienne du tourisme sont les partenaires qui financent la réalisation de cette enquête.

On se prépare pour tout un été... au Salon vacances et loisirs d'été

Si vous ne voulez pas vous retrouver, l'automne venu, avec la désagréable impression de n'avoir pas profité de l'été, c'est maintenant qu'il faut y penser! Même s'il est quasi impossible de prévoir les hauts et les bas de Dame Nature, peu importe la saison, il y a moyen de parer les coups en planifiant à l'avance ses vacances estivales. Une bonne façon d'y parvenir est de mettre le cap sur le Salon vacances et loisirs d'été qui établira son campement au Palais des congrès, du 19 au 21 avril.

Éviter les faux départs...

Plus de 300 exposants provenant de toutes les régions du Québec, du Canada et même des États-Unis ont déplié bagages et attendent les visiteurs avec des suggestions, des forfaits et de précieux conseils pour leur éviter les faux départs et... les mauvaises surprises.

Les régions du Québec, sans exception, constituent un cadre exceptionnel pour le tourisme de villégiature, les activités liées aux plans d'eau. Ajoutons à cela les randonnées à pied ou à bicyclette, seul, en couple ou avec les enfants, les festivals, théâtres d'été, etc. Bref, toutes les régions du Québec regorgent d'activités et d'attraits qui ne demandent qu'à être découverts. Sans oublier que c'est l'endroit idéal pour lorgner du côté des régions limitrophes pour faire un saut cet été dans les Maritimes, l'Ontario, la Côte Est américaine...



Le Salon vacances et loisirs d'été est le passeport par excellence pour vous préparer tout un été. Il vous permet de vérifier vos connaissances, d'aller encore plus loin dans la découverte d'endroits et d'activités pour cet été et de faire un choix éclairé, qui tient compte de vos goûts et de votre budget.



Si au Salon vacances et loisirs d'été, les régions du Québec sont représentées au grand complet, il faut aussi compter sur la présence de professionnels du tourisme qui représentent les régions limitrophes comme les Maritimes, l'Ontario et la Côte-Est américaine.

(Photo: Kouchibougnac National Park, N.-B.)



Pendant trois jours, ce sera le temps comme jamais de ramasser toutes les informations pertinentes sur une foule d'activités de plein air comme le vélo de montagne, les grandes randonnées populaires du Québec, les événements cyclotouristes à l'agenda au cours de l'année 1996, les forfaits d'ici et d'ailleurs, le circuit des Agricotours, les Relais de santé, les bases de plein air et plus encore.

(photo CUM)

Ça vous dirait de prendre... l'air?

En plus d'offrir une foule de destinations et de forfaits au Québec et ailleurs, le Salon vacances et loisirs d'été est largement axé sur les activités de plein air parmi les plus populaires auprès des visiteurs. Intervenant d'une importance majeure en ce domaine, le ministère Environnement et Faune sera présent sur place pour donner toute l'information pertinente sur les infrastructures existantes dans les parcs et les réserves fauniques du Québec qui permettent l'accueil et la pratique d'activités de plein air variées telles que le vélo de montagne, l'escalade, la randonnée pédestre, l'observation de la faune, le rallye photographique, le canot-camping, la pêche, etc.

Une pourvoirie, pour de vraies vacances-nature!

Au salon, les aubergistes de la forêt québécoise vous attendent les bras ouverts. Depuis quelques années, le réseau des pourvoiries est en mesure d'offrir aux consommateurs des services d'hébergement en forêt adaptés à leurs besoins et à leurs moyens. Plusieurs pourvoyeurs seront sur place pour proposer aux visiteurs toute une série d'activités sous le signe de la nature telles que la pêche, bien sûr, mais aussi des activités nautiques variées, sous la forme de randonnées pédestres, de safaris d'observation, etc.

De son côté Parcs Canada profitera de cette tribune pour faire la promotion de ses 30 parcs existants au Québec. Vous désirez

renouer avec la vie de plein air ou tout simplement tout savoir sur notre histoire militaire, commerciale ou industrielle? Vous êtes amateur de nature, de culture ou les deux à la fois? Alors vous serez comblé par l'un ou l'autre des 30 parcs, lieux et canaux historiques nationaux au Québec.

Bien plus à offrir qu'une randonnée à vélo!

La belle saison de retour, quel vélocycle peut se vanter de résister longtemps à l'appel de la route. Chaque année, ces derniers attendent l'été avec impatience pour partir à la découverte de nouveaux horizons qui les mèneront à la mer, en pleine nature, sur les lacs et rivières, dans les musées, les auberges champêtres et autres. Mais quelle destination choisir? Quelles sont les grandes randonnées populaires au programme en 1996? Et les Clubs, qui sont-ils et comment y adhérer? Autant de questions qui trouveront des réponses au Pavillon Vélo Mag.

L'été... comme si vous y étiez déjà!

Et comme le salon est dédié à l'été, on a prévu de vous donner un avant-goût de la belle saison avec une place d'animation bouillonnante d'activités, de nombreuses conférences, des vidéos et des surprises... le tout animé de belle façon par Lio Kiefer, journaliste globe-trotter et chroniqueur de radio et de télévision. De plus, la Place du cinéma verra défiler pendant ce salon des films relatifs aux régions ou à certaines formes de vacances.

SPÉCIAL VACANCES ET LOISIRS D'ÉTÉ

PROMEXPO INC.:

Francine Parent
Vice-présidente marketing et communications

Louise Bourget
Rédactrice en chef

Louis Blackburn
Directeur général

Nathalie Lemire
Coordination et rédaction

Alain Brunet
Responsable, cahiers spéciaux La Presse

Impression: T.R. Offset

Deux salons à visiter avec le même billet!

En plus du Salon vacances et loisirs d'été, une autre exposition sera présentée simultanément: le Salon Fleurs, Plantes et Jardins. Un autre événement Promexpo pensé dans le but de vous préparer tout un été. Le comédien, animateur et humoriste Bernard Fortin agira à titre de porte-parole de ces deux événements. Le public pourra visiter les deux salons avec le même billet.

Le Salon vacances et loisirs d'été et le Salon Fleurs, Plantes et Jardins, deux salons à ne pas manquer au Palais des congrès, du 19 au 21 avril.



Pour vous a«musées» cet été

Vous aimez les beaux-arts, l'environnement vous tient à coeur ou peut-être êtes-vous un amateur de sites archéologiques? Au salon, vous trouverez certainement quelques musées qui couvrent vos champs d'intérêt. Allez au bout de votre curiosité. Cet été, pourquoi ne pas prendre le temps de visiter des musées?

Musées à la carte!

Montréal vous offre un parcours de musées très intéressant. Cette année encore, la Société des directeurs des musées montréalais vous propose la «carte-musées Montréal». Présentée sous la forme de passeport, la carte-musées permet de choisir parmi 19 musées à Mont-



La Place Royale témoigne de la richesse historique du Vieux-Québec. (Photo: CUQ)



Ste-Rose à midi, circa 1925
Superbe huile sur toile de Marc-Aurèle Fortin, un grand paysagiste de chez nous.
(Photo: Musée Marc-Aurèle Fortin)

réal incluant le Musée des beaux-arts, Pointe-à-Callière, le Musée d'art contemporain, le Centre Canadien d'Architecture, le Musée juste pour rire et même la Biosphère. C'est le moyen le plus pratique, le plus économique et qui offre le plus de liberté quant à la visite des musées. Venez consulter la liste des musées au stand de la Société des musées montréalais.

Un air d'été... à Québec

Cet été, l'exposition principale du Musée de la civilisation, «Je vous entends chanter», s'écoute. Parce qu'elle est l'expression d'une identité culturelle et sociale, la chanson québécoise entre au Musée par la grande porte pour la saison estivale. Situé au coeur du Vieux-Port, à proximité de la Place Royale, le Musée de la civilisation vous propose des sujets actuels, historiques et parfois insolites. Il présente plus de dix expositions à la fois, dont quatre sont permanentes. Chacune comporte des éléments interactifs propices à de fascinantes découvertes pour tous les membres de la famille.

Musée de l'Amérique française

Nouvellement intégré au Musée de la civilisation, le Musée de l'Amérique française est situé sur le site historique du Séminaire de Québec qui date de 1663. L'une des premières maisons d'enseignement de la Nouvelle-France, le musée raconte l'histoire, toujours vivante, de l'Amérique française. Cet été, en plus d'un programme varié d'activités culturelles et éducatives, des visites guidées du site in-

cluant certains bâtiments du Séminaire ainsi que le Pavillon François-Ranvozyé vous sont offertes.

Québec, ville d'histoire

L'histoire militaire est à l'honneur au Musée du Royal 22^e Régiment. Situé au coeur de la Citadelle de Québec, le musée vous présente armes, uniformes, décorations, insignes et documents du XVII^e siècle à nos jours, témoins de trois siècles de traditions militaires.

De façon imaginative, le Musée du Fort vous propose de revivre les six sièges de la ville de Québec dont la célèbre bataille sur les plaines d'Abraham.

Intellos, les musées?

NON! Pour les gens qui ont la bougeotte, plusieurs musées présentent une panoplie d'activités interactives et de projets de groupe. Et ce autant pour les jeunes que pour les adultes. A«musées»-vous bien!

Cet été,
passez
à l'histoire!

En plein coeur du Vieux-Québec, découvrez les origines de l'Amérique française en visitant le site historique du Séminaire de Québec!



Musée de l'Amérique française
accueil: 2, côte de la Fabrique, Québec
Tél.: 418.692.2843

Le Musée de l'Amérique française est une composante du Musée de la civilisation. Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications.



JE VOUS ENTENDS CHANTER

JUSQU'AU 20 OCTOBRE 1996

85, rue Dalhousie, Québec
(418) 643-2158

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications.

MUSEE DE LA
CIVILISATION

À mettre à votre agenda cet été

Atous les ans, le Salon vacances et loisirs d'été se distingue en amenant avec lui son lot de suggestions-vacances. La sixième édition du salon ne fait pas exception à la règle. Les exposants profitent de cette tribune pour présenter aux visiteurs un aperçu des activités qui les attendent notamment dans les belles régions du Québec. Voici quelques-unes des activités offertes au salon!

● Abitibi-Témiscamingue

Situé près de Rouyn-Noranda, le Parc Aiguebelle vous offre la nature sauvage. Les campeurs y ont accès de même que les mordus d'activités en plein air. Ce parc faunique se spécialise également dans l'interprétation des vestiges de phénomènes naturels tels que les glaciations, les volcans, etc. Bref, de quoi intéresser la petite famille!

● Bas-Saint-Laurent

Le vélo est à l'honneur dans la région fluviale du Bas-Saint-Laurent. Empruntez la première piste cyclable au Canada reliant deux provinces, le Québec et le Nouveau-Brunswick. Constitué de 130 kilomètres de piste en gravier, le Parc linéaire interprovincial «Petit Témis» est jalonné de lacs et de rivières, en plein cœur de la nature. Au mois de juin, c'est l'ouverture du Parc de l'aventure basque en Amérique. Venez revivre l'aventure de la chasse à la baleine par les Basques, venus dans la région vers 1584. Du printemps jusqu'à l'automne, Rimouski célébrera ses 300 ans d'histoire. De nombreuses célébrations sont au programme. Tous les détails au salon!

● Chaudière-Appalaches

Si vous ne connaissez pas le dynamisme des gens de la région Chaudière-Appalaches, faites-en l'expérience lors des Fêtes du 350e anniversaire de la Seigneurie de la rivière du sud. Pour souligner les grands moments de l'histoire des municipalités de Montmagny, l'Isle-aux-Grues et de Saint-Pierre, un réseau de musées et d'expositions sera mis en place à partir du 21 juin.

● Cœur-du-Québec/Mauricie-Bois-Francs

Venez découvrir l'archipel du lac Saint-Pierre et admirer les beautés de la nature à bord de «Canot du Nord».

Situé dans l'ancien palais de justice du comté de Mégantic, le Musée du Bronze d'Iverness est consacré à la mise en valeur de l'art du bronze ainsi que des sculpteurs et fondeurs. Atelier de

fabrication, interprétation de la fonte d'art, exposition de collection et galerie-boutique vous attendent.

● Duplessis/Manicouagan

Coin de pays où la nature s'est permise quelques extravagances, la beauté de sa nature sauvage vous envoûtera. L'île d'Anticosti, paradis du chasseur et du pêcheur, célèbre son cen-

● Îles de la Madeleine

Les véliplanchistes et les amateurs de la mer se retrouvent aux Îles de la Madeleine. Pour vous y rendre, faites d'une pierre deux coups: les croisières Carleton-Les Îles vous permettent de visiter à la fois la Gaspésie et les Îles de la Madeleine. Une traversée d'un peu plus de 14 heures vous fera découvrir tous les plaisirs d'une véritable croisière en mer.

du Centre de la Nature ouvrira ses portes. C'est à voir! Partez à la découverte des circuits agrotouristiques. Laval, un lieu à inclure dans votre circuit cet été.

● Montérégie

Plusieurs événements marquants de notre histoire se sont déroulés en Montérégie, ce qui explique la présence d'une série de fortifications érigées aux endroits stratégiques de la région.

Pendant plus d'une semaine, à l'occasion du festival de la Nouvelle-France, la ville de Hull se transformera en un véritable faubourg des années 1700. Le festival sera également l'hôte du 7e championnat des crieurs publics.

● Région de Montréal

L'été, ça bouge à Montréal! Une multitude de festivals, d'activités et d'expositions de toutes sortes. Par exemple, pour vous rafraîchir un peu, venez donner un petit coup de patin à l'Amphithéâtre Bell... oui oui, vos patins à glace en plein été! Et pour s'évader un peu sur l'île de Montréal ou sur l'île Bizard, les six parcs-nature de la Communauté urbaine de Montréal sont ouverts pour les plaisirs de l'été; près de 100 kilomètres de sentiers à quelques minutes du centre-ville!

● Région de Québec

Pas besoin d'avoir les ailes d'un ange pour partir pour Québec, mais plutôt de bonnes chaussures de marche! Les plus téméraires se donnent rendez-vous au Château de l'Avanthur dans le Vieux-Port. À l'intérieur d'une gigantesque tente transformée en enceinte de château médiéval, les visiteurs qui aspirent à devenir «Grand Chevalier» du Roi Arthur deviennent les héros d'un défi où la réussite d'une épreuve mène à la suivante; trois circuits sont offerts.

Pas nouveau nouveau, mais toujours très gracieux, le Concours hippique de Québec! Du 26 au 30 juin, les chevaux se retrouvent en vedette au Parc des Champs-de-Bataille. Matelos, n'oubliez pas, c'est le retour de la Transat Québec - Saint-Malo! Tous aux quais du Vieux-Port du 1er au 11 août!

● Saguenay-Lac-Saint-Jean

Un fjord spectaculaire, un lac immense et d'énormes bleuets! La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean voit grand et vous propose une multitude d'activités de plein air. Par exemple, pour les plus téméraires, la descente de rivière en canot pneumatique à Falardeau. À risques moins élevés, optez pour une promenade à la Rivière-aux-Sables, une visite au Musée du site de la Pulperie de Chicoutimi ou le Musée du Forgeron à Saint-Prime. Informez-vous au stand.

Cosmodôme,
photo : O.T. de Laval



Concours Hippique,
photo : CUQ-communications

Les Basques,
photo :
Gilles Gauvain
CILCIP

tenaire cette année. Pour l'occasion, plusieurs festivités populaires sont organisées relatant la vie et l'histoire de l'île. Les amateurs de la nature s'y donnent rendez-vous les premières semaines de juillet.

● Estrie

Et pourquoi pas l'Estrie! Les Fêtes de la francophonie nord-américaine vous attendent. À ne pas manquer!

● Gaspésie

Région célèbre pour son rocher Percé, ses Fous de Bassan, ses superbes paysages, la Gaspésie est l'une des destinations favorites des Québécois. La Gaspésie, c'est aussi la pêche; la Société des Guides au Saumon vous invite à taquiner le saumon à la manière des Gaspésiens avec un guide «compagnon» qui vous héberge et qui vous fait profiter de son savoir. Toute une expérience! Et pourquoi ne pas pousser l'aventure jusqu'à grimper les 1268 mètres du mont Jacques-Cartier? Le Carrefour Aventure organise cette excursion et plus encore!

● Lanaudière

Lanaudière est une région de villégiature intéressante et qui témoigne de notre histoire par ses nombreux sites patrimoniaux. Reconnue pour son festival de musique qui enchante les mélomanes, Lanaudière vous offre également d'intéressants musées dont le Musée Gilles-Ville-neuve à Berthierville.

● Laurentides

Royaume des activités sportives et des bases de plein air, les Laurentides vous promettent les grands espaces et plusieurs sites d'hébergement et de villégiature pour des vacances à saveur d'oxygène!

● Laval

Une première au salon! Laval connaît une véritable période d'éclosion en matière de services et de produits touristiques. Par exemple, le Cosmodôme; les plus jeunes seront captivés par l'information projetée sur les écrans de nombreux ordinateurs et par les expériences interactives inédites. Dès le mois de mai, l'observatoire astronomique

Cet été, empruntez un des circuits touristiques et revivez l'histoire tout en découvrant une région aux multiples couleurs. N'oubliez pas d'inclure à votre itinéraire une visite à L'électrium de Sainte-Julie!

● Nouveau-Québec/Baie James

Gigantesque territoire aux paysages dénudés, le Nouveau-Québec réserve une terre d'aventures et de plein air à tous ceux qui aiment voyager différemment. Toujours dans le gigantesque, le complexe hydro-électrique La Grande est bien sûr une des attractions à voir!

● Outaouais

Pour les gens qui aiment le risque, le nouveau casino de Hull vous attend aux abords du lac Leamy dans un environnement champêtre remarquable, pas très loin de la colline parlementaire. De plus, une compétition internationale de spectacles pyrotechniques et musicaux est prévue du 10 au 24 août.

Envie de changer d'air ? !



Superbe le Gîte du Mont-Albert !

(Photo : SEPAQ)

Ah ah ! On vous surprend, tasse de café à la main et pantoufles aux pieds. Vous vous reposez et c'est très bien ainsi. Mais n'oubliez pas les vacances ! C'est la période idéale pour s'oxygéner et le Salon vacances et loisirs d'été vous propose de prendre l'air cet été. Que ce soit en auto, en vélo ou sac au dos, il existe une multitude de destinations et d'activités de plein air ! À vous de choisir !

La Vitrine des produits régionaux du Québec à votre table !

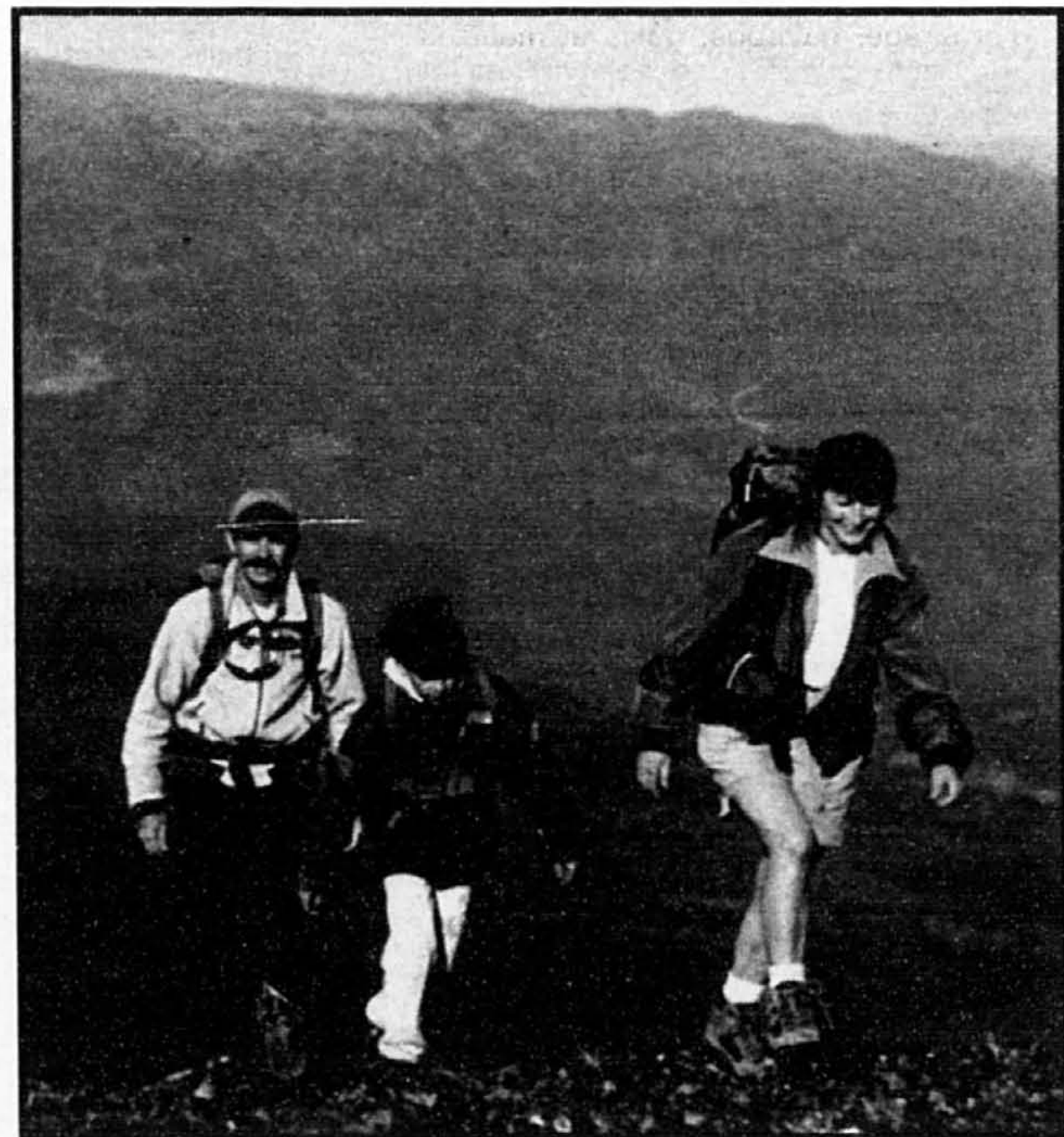
C'est bien connu, une journée au grand air, ça ouvre l'appétit ! Pour vous donner le goût du Québec, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) s'associe à Tourisme Québec au salon pour vous présenter la Vitrine des produits régionaux du Québec à votre table, une attraction qui met en valeur les entreprises régionales québécoises (circuits agrotouristiques) et contribue à faire connaître leurs différents produits alimentaires, dans le marché des grandes villes.

Des démonstrations culinaires et quelques dégustations agrémenteront votre visite de la Vitrine des produits régionaux du MAPAQ. L'animation a été confiée à la Corporation de la Cuisine régionale au Québec. De plus, trois périodes de démonstrations seront animées par la Fédération des agrotours, soit à 12 h, 14 h et 16 h.

Et les Agrotours...

Les Agrotours composent ce vaste réseau d'hébergement touristique en résidence privée qui sillonne toutes les régions du Québec. Selon votre itinéraire, votre budget, vos goûts et votre sens de l'aventure, vous avez le choix parmi les gîtes et auberges du passant qui offrent le coucher et le petit déjeuner et parfois les autres repas en salle à manger. Faites découvrir à votre petite famille la vie à la campagne en lui offrant un séjour dans un gîte à la ferme, dans une maison de campagne ou encore, apprivoisez la vie agricole par une promenade à la ferme.

Et pourquoi ne pas faire de belles découvertes culinaires dans le circuit des tables champêtres, la belle saison s'y prête bien ! Il s'agit de maisons privées et non de restaurants où, sur réservation, on vous concocte un festin au parfum



Profitez de l'été à plein !

(Photo : Parc de la Gaspésie)

local. Profitez du salon pour rencontrer les hôtes à la mini-ferme et consulter la nouvelle édition du guide d'Agrotours 1996-1997 qui compte 150 nouvelles inscriptions. Un éventail d'au-delà de 500 endroits différents pour vos vacances et loisirs.

Jeunes de coeur !

Pour les jeunes de tout âge en quête d'aventure, les auberges de jeunesse sont toutes désignées pour vous. Lieux où bouillonnent cultures, rencontres de gens de tous azimuts et échanges de récentes découvertes touristiques, l'expérience des auberges de jeunesse vous offrira des souvenirs inoubliables. Tourisme Jeunesse est le représentant québécois de la Fédération internationale des auberges de jeunesse qui, dans le cadre du salon, présentera son nouveau répertoire 1996 des auberges de la belle province.

Avec la SEPAQ, la nature est à votre portée

L'exploitation de plus de 67 000 kilomètres carrés de territoire a été confiée à la Société des établissements de plein air du Québec, qui a pour mandat de gérer les activités et les services d'hé-

bergement offerts sur cette étendue. Ce territoire comprend 14 superbes réserves fauniques où, sur des milliers de kilomètres, vous trouverez les plus beaux paysages et les plus belles espèces animales dans leur habitat naturel !

Les réserves fauniques sont des endroits de prédilection pour la pratique de la chasse et de la pêche sportive, de même que pour une foule d'activités en plein air. Envie de faire le plein d'air pur et de pratiquer vos activités favorites ? Les réserves fauniques vous attendent.

Cet été, c'est la fête

Au Québec, ça fête en grand ! Pour vous donner une petite idée, le Bottin 1996 des festivals, événements & attractions touristiques au Québec répertorie quelque 266 fêtes et événements de tous genres et 180 attractions et corporations touristiques dans l'ensemble des régions de la province.

Au salon, faites donc un arrêt au stand de la Société des fêtes et festivals du Québec pour consulter cette nouvelle édition du Bottin et trouver des activités intéressantes pour cet été.

Avec le même billet, visitez aussi le Salon Fleurs, Plantes et Jardins

Découvrez les nouveautés aux couleurs de la saison : semences, végétaux, plantes et fleurs, arbres et arbustes, pierres et blocs de remblai, clôtures, remises, produits d'éclairage, gazebo, outils et meubles de jardin, publications spécialisées et plus encore !

À visiter

- Le «Potager de ville» présenté par Horticlub et Permacon Montco et qui

propose de maximiser l'espace pour obtenir les meilleurs résultats avec les fines herbes, fleurs, légumes.

- «Sur le sentier des iris», un concept de sensibilisation à l'importance de l'embellissement des propriétés via les programmes gouvernementaux. Présenté par Goineau-Bousquet.
- La «Place de la Fleuristerie», le meilleur endroit pour en savoir davantage sur les fleurs coupées, les fleurs séchées, de soie, comment les choisir, comment les agencer...

Les visiteurs sont aussi invités à assister à des conférences sur des sujets de l'heure en horticulture, jardinage et à rencontrer les experts conseils de la revue québécoise de jardinage Fleurs, Plantes, Jardins.

Le Salon Fleurs, Plantes, Jardins et le Salon vacances et loisirs d'été, deux salons à ne pas manquer au Palais des congrès, du 19 au 21 avril.

Visitez les deux salons avec le même billet !



L'Auberge le P'tit Bonheur

dans les Laurentides, près de Ste-Agathe

De vraies vacances, grâce à nos forfaits tout compris !



Voile, planche à voile, canot, kayak, pédalo, escalade, hébertisme, volleyball, randonnées, golf à proximité !

Ambiance chaleureuse, excellente table !

2 nuits, 5 repas, activités, halte garderie 1 an et plus

À partir de

106\$

Taxes en sus, basse saison



Information et réservation:

875-5555 (Montréal) 1-800-567-6788 (Canada)

L'Amphithéâtre Bell

Une découverte à partager!

2 pour 1

Sur présentation de ce coupon, obtenez à l'achat d'un billet d'entrée pour le patinage libre à prix courant, un deuxième billet d'entrée de valeur égale ou moindre, gratuitement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Code 007



Patiner à l'Amphithéâtre Bell, c'est drôlement glissant et rafraîchissant!

- Un site unique au coeur de Montréal
- Patinoire intérieure de 10 000 pieds carrés baignée de lumière naturelle
- Location de patins sur place
- Service de casiers et d'affûtage des lames
- Foire alimentaire

Tarifs spéciaux pour groupes et fêtes d'enfants

Pour renseignements et réservations: (514) 395.0555



LE MOU DE LA GAUCHÈTÈRE
l'Amphithéâtre Bell
1000, rue de La Gauchetière Ouest
Montréal (Québec) H3B 4W5



Palais des congrès • Montréal
Du 19 au 21 avril 1996

Venez nous visiter à notre stand!





Le Bas-Saint-Laurent prend son vélo nature

Sur une petite route tranquille qui serpente les villages; par le spectacle toujours changeant du fleuve; le long du Parc linéaire interprovincial "PETIT TÉMIS", la nec plus ultra des pistes cyclables; à travers les chemins d'une île verdoyante; en découvrant les sentiers d'un parc provincial rempli de trésors...

Vous en perdrez tout simplement les pédales!

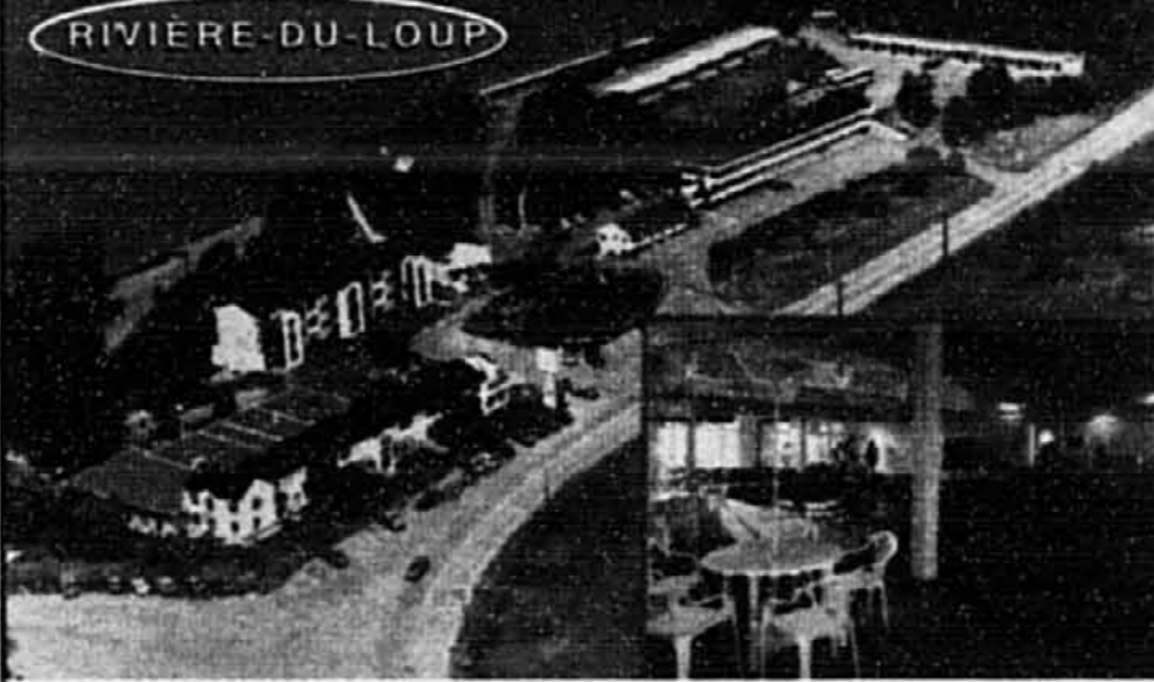
POUR OBTENIR NOTRE CARTE VÉLO ET NOTRE GUIDE TOURISTIQUE

COMPOSEZ LE: 1-800-563-5268



AUBERGE DE LA POINTE

RIVIÈRE-DU-LOUP



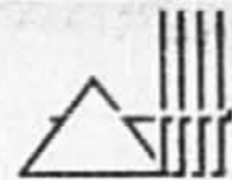
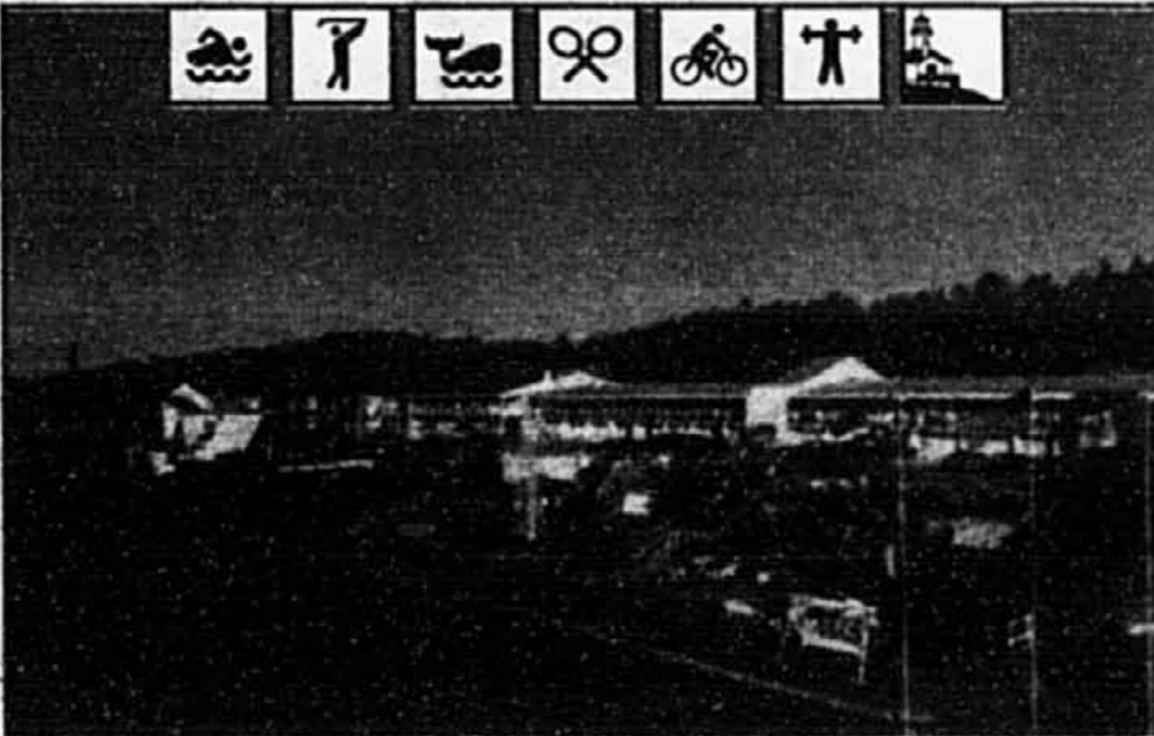
HÔTELLERIE DE VILLÉGIATURE EN BORDURE DE LA MER

- . Restaurant
- . Théâtre d'été
- . Centre de Santé
- . Jeux . Vélos
- . Cinémathèque
- . animateurs
- . Piscine intérieure
- . Sauna . Spa
- . Conditionnement
- . Plage . Parc
- . Croisières
- . Site panoramique

40

forfaits variés

Sans frais: **1-800-463-1222**



HOTEL LEVESQUE

Congrès • Villégiature • Centre de santé

Vue sur le fleuve, Restaurant, Salle à manger, Pub,
Centre de santé "l'Estuaire"

Forfaits balcines:

- *Comprenant 1 nuitée, souper, déjeuner, service
et billet d'excursion: 104\$ /pers occ. double*

Autres forfaits:

- Séjour santé
- Visite des îles



Hôtel Levesque, 171 rue Fraser, Rivière-du-Loup,
(Qc) G5R 1E2

Tél.: (418) 862-6927 Téléc.: (418) 862-5385

1-800-463-1236

Hôtel de la Plage



*Salle à manger avec vue sur le fleuve
où les couchers de soleil sont à vous
couper le souffle...*

Forfaits weekend:



Soins de santé (Massothérapie)

À partir de 165\$ / pers occ. simple (Taxes en sus)

Excursions aux baleines (Navimex)

À partir de 145\$ / pers occ. simple (Taxes en sus)

Excursions aux îles (Société Duvetnor)

À partir de 135\$ / pers occ. simple (Taxes en sus)

À proximité: Piscine municipale (eau salée chauffée) Golf (18 trous)

Hôtel de la Plage, 507 route du Fleuve, Notre-Dame-du-Portage

(Qc) GOL 1Y0 TÉL.: (418) 862-5347



SOCIÉTÉ TOURISTIQUE DU
TÉMISCOUATA



Vacances Vélo Plein air

**Le Témiscouata, une destination
vacances accueillante!**

Parcourez la "Cadillac" des pistes cyclables:
LE PETIT TÉMIS, sécuritaire, accessible à tous.
130 km dont près de la moitié
en bordure du magnifique lac Témiscouata.

Hébergement, attraits, haltes et
tous les services à proximité.

TÉMISCOUATA 1-800-731-6311

USA-MARITIMES-ONTARIO

Faites un saut chez nos voisins !

Les Maritimes

Au Salon vacances et loisirs d'été, laissez-vous raconter les Maritimes par ses gens au parler harmonieux et coloré.

Écoutez les Acadiens décrire les longues plages de sable blanc du Nouveau-Brunswick, la beauté de leurs parcs nationaux et de leurs sites historiques. Une douce musique... un peu comme leur pays.

Des villes et des villages accueillants vous attendent, vous tomberez d'admiration pour ces contrées de lacs et de rivières poissonneuses, de forêts et de terres agricoles. Edmundston, ville francophone importante, Campbellton où les montagnes composent avec la mer, Shédiac, Moncton, Bathurst... tous de petits bijoux.

Il en va de même pour l'île du Prince-Édouard; l'espace et le calme où le temps prend son temps! Incontournable, la Nouvelle-Écosse, c'est le berceau, site de la vieille Acadie, venez prendre un bain d'histoire! Au coeur de cette région, Chéticamp est la porte d'entrée de la fa-

meuse Piste Cabot, l'accès au Cap-Breton.

Côte Est, U.S.A.

Les plages des États-Unis vous réservent une place sous le chaud soleil. Destination bien connue des Québécois, une valeur sûre pour tous les membres de votre famille. La Vallée du Mont Washington vous réserve une foule d'activités de plein air et de superbes paysages. Amateurs de voile ou de bateaux, ancrez vos vacances au lac Champlain ou au Lake George; de superbes endroits de villégiature.

Partez à la découverte de l'Ontario

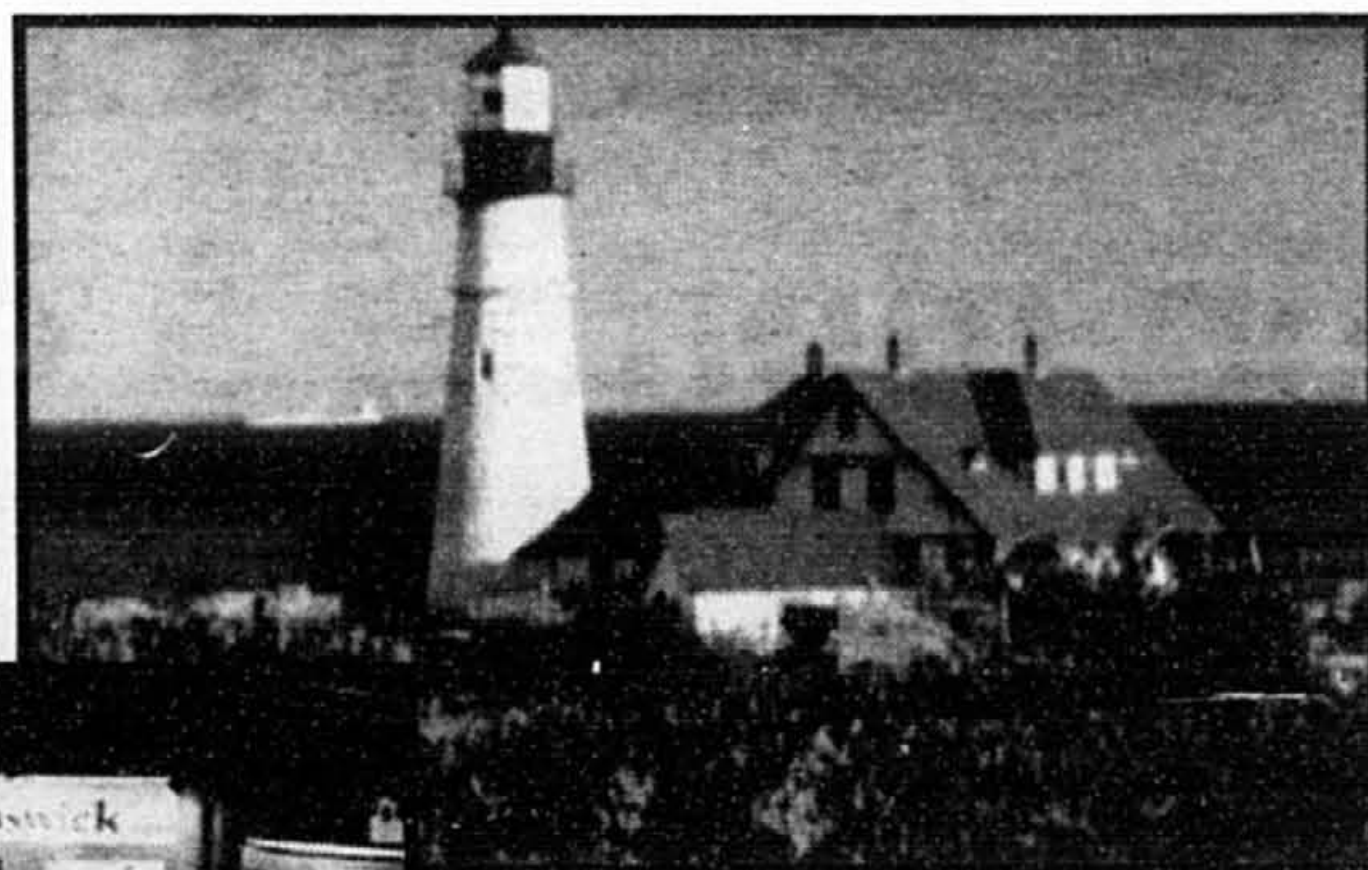
L'Est Ontarien, c'est le Parlement mais bien plus encore! Les excursions en bateau sur le canal Rideau ou la rivière des Outaouais, les festivités telles que le Festival franco-ontarien, les arts et les musées, etc. C'est également une foule de circuits touristiques qui vous mènent à travers la région de Prescott-Russel ou sur la route du vin dans la péninsule du Niagara.

Les voisins vous attendent!



Au Salon vacances et loisirs d'été, les gens des Maritimes vous attendent pour vous vanter, avec raison, leur coin de pays !

Venez rencontrer les voisins !



Les beautés du Maine !
(Photo : New England Tourism Center)



VOTRE DESTINATION CHALEUREUSE

Visitez notre kiosque #928

Remplissez une carte postale et courez la chance de gagner du homard

New  Nouveau Brunswick



PARC DE LA PLAGE YOUGHALL
BATHURST, N.-B.

Cantine, salle d'habillage, plage surveillée,
volley-ball sur plage, terrains de jeux, sentiers aménagés,
sites de pique-nique.

Laissez Passer - 1 voiture (valeur: 2 \$)

Bowl 1 * FREE * String with 1 string at regular price
Payez une partie à prix régulier et jouez la seconde partie * GRATUITEMENT *

Bathurst Bowlarama

2020, av. St. Peter Ave
546-2020

Not valid with any other offer • One coupon per person per day • Public Bowling Only! • Coupon expires September 30/96.
Non valide si combiné avec une autre offre • Un coupon par personne par jour • Heures de quilles publiques seulement • Date d'expiration: 30 septembre, 1996.

<p><i>Chez Boudreau Ltée</i></p>	<p>Dépanneur • Poulet Fritou Gaz et diesel Propane • Garage Vidéo • Centre de décoration (fêtes)</p>	 <p>PETROCANADA®</p>
<p>344, rue Principale, Nigadoo, N.B. E0B 2A0 Tél.: (506) 783-3382 Fax: (506) 783-3048</p>		
<p>Un cornet de crème molle régulier avec le plein d'essence de 25 litres</p>		

 <p>LE CENTRE RÉCRÉO-TOURISTIQUE</p>	<p>SOCIÉTÉ DU PARC ATLAS LTÉE C.P. 89, 145 RUE DE LA GARE POINTE-VERTE, NOUVEAU-BRUNSWICK E0B 2H0</p> <p>TEL: (506)783-3717 FAX: (506)783 8950</p>	<p>ACTIVITÉS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plongée sous-marine • pêche à la truite • chaloupes et pédalos • sentier pédestre • aire de jeux • tour d'observation • casse-croute licenciée • terrasses extérieures licenciées <p>Rabais de 10% sur tout achat à notre boutique souvenir. Le présent coupon rabais sera valide jusqu'au 02-09-96.</p>
--	---	---

COUPON RABAIS COUPON RABAIS

COUNTRY INN & SUITES

A Cozy Stay At A Comfortable Price®

BATHURST, N.B.

Complimentary continental "plus" breakfast • In-room coffee service
Déjeuner continental "plus" gratuit • Service de café en chambre

500\$* de rabais sur prix régulier.

Bathurst, N.B. • (506) 548-4413
Reservations: 800-455-4000

\$5.00* off rack rate


*Good only September 1996. Thursday - Sunday in Bathurst only. May not be used on other dates.
*En vigueur septembre 1996, jeudi à dimanche à Bathurst seulement. Ne valide que autres périodes.



St. Hubert Bar-B-Q

1244, av. St. Peter Ave. BATHURST, N.B. E2A 3A3
(506) 548-4413

Payez un "Hot Chicken" au prix régulier (\$6.45) et obtenez le deuxième gratuit. Cette offre disponible à Bathurst seulement. Non valide avec une autre offre.
Expiration le 30 septembre 1996



KEDDY'S LE CHATEAU HOTEL

80, rue Main Street
BATHURST, N.-B.
1-800-561-7666

Family Restaurant Lounge Pool & Sauna Restaurant Familial Salon Bar Piscine & Sauna


10% Off Rack Rate / 10% de rabais sur prix régulier

CENTRE D'INTERPRÉTATION DES MINES ET MINÉRAIS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

397, rue Principale, Petit-Rocher, N.-B. (506) 783-0824

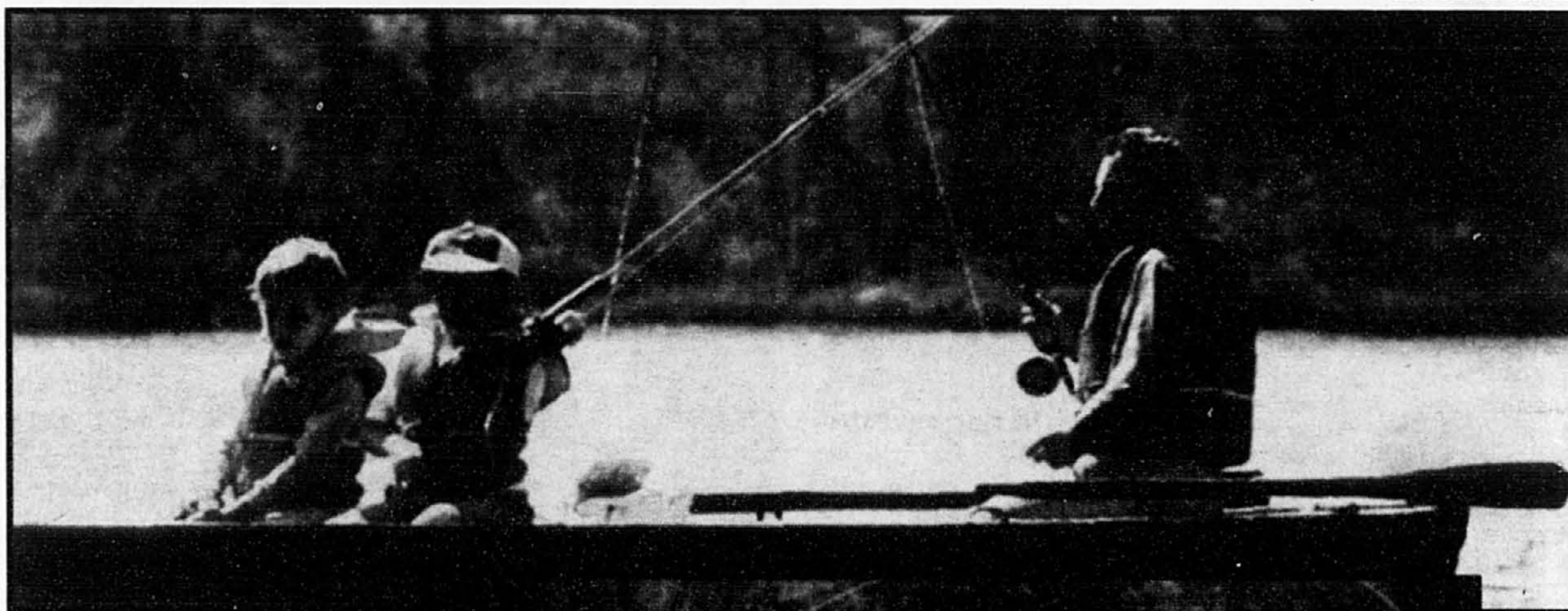
Exposition "Des Cristaux aux Pierres Précieuses"

Venez nous voir, On a Bonne Mine!!!
20% de Rabais sur une passe familiale
Date d'expiration: 31 août 1996



Les pourvoiries, un monde à découvrir...

Photo: Club des hauteurs



Des vacances-nature dans une pourvoirie, c'est opter pour le grand air. C'est tout indiqué pour ceux qui veulent s'évader de la ville et s'oxygéner à plein! Si vous prévoyez un séjour entre amis ou en famille, profitez de votre visite au Salon vacances et loisirs d'été pour rencontrer les membres de la Fédération des pourvoyeurs du Québec. Ils vous aideront à faire un choix parmi les centaines de pourvoyeurs et par la même occasion, vous pourrez consulter l'édition 1996 du Guide de la pourvoirie. Venez également déguster de la truite fumée au stand!

La nature en famille

Faites découvrir à votre petite famille un univers merveilleux. Rien de mieux que des vacances en forêt près d'un plan d'eau pour se rapprocher de la nature. Outre la pêche et la chasse, les pourvoiries offrent une gamme de plus en plus variée d'activités sportives et de plein air; vélo de montagne, promenades en forêt permettant d'apprécier les trésors de la faune, canotage, pédalo, baignade et, bien sûr, la détente sur les rives des lacs ou des rivières aux berges sablonneuses.

L'Abitibi-Témiscamingue, un bon filon...

L'Abitibi-Témiscamingue est le pays en «or» pour les amateurs de

la nature. Laissez-vous séduire par cet immense territoire de 116 000 kilomètres carrés, considéré actuellement comme une destination de choix. Ce coin de pays est reconnu pour ses grands espaces, pour la qualité de la chasse et de la pêche ou pour toutes autres activités de plein air.

Cette jeune région qui, comme l'a décrite Raoul Duguay, est un «pays qui a le ventre en or», vous permet de découvrir l'histoire fascinante de la ruée vers l'or. Empruntez la route des prospecteurs et des défricheurs, et voyagez à travers le temps et les grands espaces.



Tourisme à vélo... une façon de plus en plus populaire de voir du pays.
(Photo: Jean Sylvain-Parc du Mont Sainte-Anne)

Vélo tous azimuts!!!

De plus en plus populaire, le vélo est une activité qui permet d'allier la bonne forme physique, la détente et le tourisme. Alors, si vous prévoyez rouler cet été, avant de partir faites une halte au Pavillon vélo!

- **Vélo Québec** présente, entre autres, la Route verte, l'un des plus vastes itinéraires cyclables au monde. Parfait pour bien se ressourcer!
- **Expo Tour** présente les activités de son club cyclotouriste et sa grande classique «Un vélo... une pomme».

- **Aventures douces Plein Air** vous amènent découvrir des coins du Québec, de l'Ontario et nos voisins américains du Vermont, au New-Hampshire, au Maine et dans l'État de New York.

- **Beauce à Vélo Mikado** vous invite à découvrir sa région en participant à sa grande randonnée de 500 kilomètres du 9 au 13 juillet. Randonnée qui offre à ses participants des paysages extraordinaires et riches en surprises.
- **La Vélo-Fête** de Valleyfield est aussi de la partie. Vous

pourrez découvrir les différentes randonnées de cette grande fête du 9 juin prochain.

Côté publications

Les Éditions Tricycle présentent le tout nouveau «look» du magazine **Vélo Mag** qui célèbre cette année la parution de son 100e numéro.

Également présent, l'autre magazine des Éditions, le **Géo Plein Air** qui aura un stand dans la section tourisme d'aventure. La toute nouvelle édition (la troisième) du Répertoire des voies cyclables du Québec sera aussi disponible au stand des Éditions.

Souvenirs de vacances préparées au salon...



Photos: Plattburgh North
Country Chamber of Commerce



Découvrez

vosre vraie
nature

CONCOURS

« Découvrez votre vraie nature »

Nom :

Âge : ans

Adresse :

Tél.: Code postal :

Question: Quel(s) parc(s) visiterez-vous cet été?

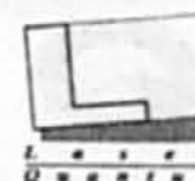
Reponse:

L'AVENTURIER



Les Services
Récréatifs

Le Boulé



À GAGNER

Plusieurs forfaits dans les parcs québécois ainsi que de nombreux autres prix dont des bicyclettes de montagne Raleigh seront tirés au sort au stand du Réseau des parcs québécois. Déposez ce coupon au stand.

Le tirage se déroulera le dimanche 21 avril, à 16 h, au stand du Réseau des parcs québécois. (Règlement du concours disponible sur place.)

Place d'animation

VENDREDI 19 AVRIL 1996

- 12h30 **Conférence: Manicouagan, ses attraits, ses activités**
Présentée par: Association touristique régionale de Manicouagan
- 13h15 **Théâtre: Une fin de semaine de fou !**
Avec: Théâtre La Roche à Veillon
Présenté par: Association touristique Chaudière-Appalaches
- 13h30 **Théâtre: Au Secours!**
Avec: Théâtre de la Chèverrie
Présenté par: Association touristique Chaudière-Appalaches
- 14h00 **Conférence: Les Croisières Lachance proposent la Grosse-Île et l'Archipel de l'Île aux Grues**
Présentée par: Capitaine François Lachance, Croisières Lachance
- 14h45 **Théâtre: Vincent et Ève**
Présenté par: Production Isabelle Lajeunesse-Théâtre des Lunes de Miel
- 15h30 **Conférence: Les traverses de la Société des traversiers du Québec**
Présentée par: Jean Cantin, La Société des traversiers du Québec
- 16h15 **Théâtre: L'intrus**
Présenté par: Souper Théâtre le Bosquet
- 17h00 **Conférence: Voyages en autocar au Québec**
Présentée par: Yvon Dupuis, Voyages Yvon Dupuis
- 17h45 **Conférence: Réseaux des parcs québécois**
Présentée par: Guy Frève, Ministère de l'Environnement et de la Faune
- 18h30 **Théâtre: Un homme en soie**
Avec: La troupe à Wilfrid
Présenté par: Théâtre du Mont-St-Michel
- 19h15 **Théâtre: Les vrais hommes**
Avec: Louis-Georges Girard et Bernard Fortin
Présenté par: Le Palace de Granby

SAMEDI 20 AVRIL 1996

- 11h00 **Théâtre: 2 comédies en 1 acte "Maudit menteur" et "Attention la v'la"**
Avec: Le Théâtre des variétés
Présenté par: Théâtre d'été Gilles Latulippe
- 11h40 **Spectacle: Jazz Funky & Hip-Hop**
Avec: Studio de danse Jazz-Graffiti
Présenté par: Région de Québec
- 12h00 **Conférence: Les Maîtres de chien des Douanes**
Présentée par: D. Héту/J. Léger/C. Pelletier, Revenu Canada Accises Douanes et Impôts
- 12h30 **Folklore: Paris Folies**
Avec: Les Farandoles
Présenté par: Association touristique du Saguenay-Lac-St-Jean
- 13h00 **Théâtre: Une entreprise amoureuse**
Avec: Ghyslain Tremblay
Présenté par: Théâtre des Hirondelles
- 13h40 **Spectacle: Jazz Funky & Hip-Hop**
Avec: Studio de danse Jazz-Graffiti
Présenté par: Région de Québec
- 14h00 **Conférence: Vie privée de l'abeille**
Présentée par: Redmond Hayes, Musée de l'abeille
- 15h00 **Folklore: Musée de l'accordéon**
Avec: Carrefour mondial de l'accordéon
Présenté par: Office du tourisme de la Côte-du-Sud
- 15h30 **Folklore: Paris Folies**
Avec: Les Farandoles
Présenté par: Association touristique du Saguenay-Lac-St-Jean
- 16h00 **Théâtre: C't' à ton tour Laura Cadieux**
Avec: Théâtre La Grange des Soeurs de Marieville
Présenté par: Yvon-O-Show
- 17h00 **Conférence: Les parcs-nature de la Communauté urbaine de Montréal**
Présentée par: Jacques Grégoire, La Communauté urbaine de Montréal
- 18h00 **Conférence: Démystifier le plein air**
Présentée par: Marcelle Chénier / Odile Dumais, Aventures douces Plein air
- 19h00 **Folklore: Musée de l'accordéon**
Avec: Carrefour mondial de l'accordéon
Présenté par: Office du tourisme de la Côte-du-Sud
- 20h00 **Conférence: Le Festival Western de St-Tite, un événement d'envergure**
Présentée par: Sylvain Bourgeois, Directeur de Rodéo, Festival Western de St-Tite
- 21h00 **Conférence: Beauce à Vélo Mikado**
Présentée par: Gilles Millaire, Beauce à Vélo

DIMANCHE 21 AVRIL 1996

- 11h00 **Conférence: Vie privée de l'abeille**
Présentée par: Redmond Hayes, Musée de l'abeille
- 11h45 **Conférence: Un vélo, une pomme**
Présentée par: Jean-Pierre Faubert
- 12h30 **Folklore: Paris Folies**
Avec: Les Farandoles
Présenté par: Association touristique du Saguenay-Lac-St-Jean
- 13h00 **Théâtre: Au secours!**
Avec: Le Théâtre de la Chèverrie
Présenté par: Association touristique Chaudière-Appalaches
- 13h15 **Théâtre: Une fin de semaine de fou!**
Avec: La Roche à Veillon
Présenté par: Association touristique Chaudière-Appalaches
- 13h45 **Folklore: Country Rodéo Dancers**
Présenté par: Le Festival Western de St-Tite
- 14h15 **Théâtre: "Zaza d'abord"**
Avec: Martin Drainville
Présenté par: Théâtre des Grands Chênes
- 15h00 **Folklore: Paris Folies**
Avec: Les Farandoles
Présenté par: Association touristique du Saguenay-Lac-St-Jean
- 15h30 **Folklore: Country Rodéo Dancers**
Présenté par: Le Festival Western de St-Tite
- 16h15 **Conférence: Réseaux des parcs québécois**
Présentée par: Guy Frève, Ministère de l'Environnement et de la Faune

Place du cinéma

VENDREDI 19 AVRIL 1996

- 13h00 **La vélo-fête**
Fondation du Centre hospitalier de Valleyfield
- 14h00 **Du coup d'oeil au coup de foudre**
Destination Côte-de-Beaupré
- 15h00 **Parc des champs de bataille**
Commission des champs de bataille nationaux
- 16h00 **Voyages en autocar au Québec**
Voyages Yvon Dupuis
- 16h15 **Lanaudière...L'héritage**
Tourisme Lanaudière
- 17h00 **Ville de St-Hyacinthe**
Bureau du tourisme et des congrès de St-Hyacinthe
- 18h00 **Tourisme et Congrès Trois-Rivières**
Corporation du tourisme et des congrès de Trois-Rivières
- 18h20 **Club Tremblant, Corporatif et Loisir**
Club Tremblant
- 19h00 **Moncton: La ville au centre**
Ville de Moncton
- 19h20 **Parc Aquatique**
Parc Aquatique du Mont Saint-Sauveur
- 20h00 **Théâtre: La Grange des Soeurs de Marieville**
Yvon-O-Show

SAMEDI 20 AVRIL 1996

- 10h30 **Le train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield**
Train à Vapeur HCW
- 11h30 **Hôtel La Sapinière**
Hôtel La Sapinière
- 11h45 **«Lake George, New York»**
Warren County Tourism Department
- 12h30 **«Niagara Region...There's so much more»**
Region Niagara Tourist Council
- 13h30 **Région de Québec-Festivals**
Région de Québec
- 14h30 **Croisières Lachance: Bien plus qu'une simple croisière.....**
Les Croisières Lachance
- 15h30 **Les descentes sur le St-Laurent**
Descentes sur le St-Laurent
- 15h45 **Symphonie en 9 parcs-majeurs**
Communauté urbaine de Montréal
- 16h30 **Découvrez votre vraie nature...Réseaux des parcs québécois**
Ministère de l'Environnement et de la Faune
- 17h30 **Manicouagan... grandeur et splendeur**
Association touristique régionale de Manicouagan
- 18h30 **Rivière-du-Loup, plus qu'une rivière...un fleuve...**
Office du tourisme et des congrès de Rivière-du-Loup
- 18h45 **Hôtel l'Estérel / 4 Saisons**
Hôtel l'Estérel
- 19h30 **Motel Universel**
Motel Universel
- 20h30 **Pavillon de la faune**
Association touristique régionale de l'Estrie

DIMANCHE 21 AVRIL 1996

- 10h30 **L'Outaouais et la région de la capitale nationale**
Association touristique de l'Outaouais
- 10h50 **Le Château Cartier**
Château Cartier Sheraton
- 11h30 **Racine Acadienne**
Coopérative le Village Pionier Ltée
- 12h30 **"La mer à voir"**
Société des traversiers du Québec
- 13h30 **La Côte-Nord...un départ / Croisières Nordik inc.**
Association touristique régionale de Duplessis
- 14h30 **Les Iles-de-la-Madeleine**
Association touristique des Iles-de-la-Madeleine
- 15h30 **Région de Québec-Festivals**
Région de Québec
- 16h30 **Charlevoix: Pays de Nature et de Culture**
Association touristique régionale de Charlevoix

Le personnel d'accueil est composé d'étudiant(e) s:

• I.T.H.Q. • Collège Champlain

La programmation est sujette à changements sans préavis.

La Gaspésie

De nature à vous plaire!

En Gaspésie, du littoral au sommet des montagnes, l'horizon s'offre à vous. Partout, un point de vue ouvert sur l'immensité évoque calme et liberté. De l'aube au coucher du soleil, notre beau coin de pays expose les facettes les plus spectaculaires des quatre saisons.

Notre accueil se veut empressé, chaleureux et bon. Ces qualités, vous les retrouvez autant autour de la table ou d'un feu de grève, à un spectacle de chansonnier ou au théâtre d'été. Toutefois, elles sont particulièrement transparentes dans le sourire et le contact des gens de la région.

Notre terre est d'une richesse inestimable en dedans comme en dehors, au-dessus comme au-dessous. Il y a tant à explorer! Du stalagmite au fossile, de la grotte naturelle à la mine, de la baleine à l'oiseau, de la flore marine à la flore boréale, nous vous guiderons vers un monde de découvertes extraordinaires.

La Gaspésie, dans son environnement, ses maisons et ses musées, se souvient de ses souches acadiennes, britanniques et autochtones. Tel un immense album photographique, sa terre et ses eaux contiennent d'innombrables souvenirs. Ses habitants se rappellent et racontent le passage de plusieurs figures légendaires. Venez vous aussi feuilleter notre album-souvenirs.

Plusieurs Gaspésiens seront sur place lors du Salon vacances et loisirs d'été de Montréal du 19 au 21 avril 1996 au Palais des Congrès. Venez les rencontrer, ils vous y attendent.

Photos : Sylvain Majeau, Maxime Saint-Amour, Guy Savoie, CIME Aventure, K. Calédonia

Pour obtenir le guide touristique de la Gaspésie, écrivez à : Association touristique de la Gaspésie, 357, route de la Mer, Saint-Flavie (Québec) G0J 2L0 ou téléphonez au :

1 (418) 775-2223
1-800-463-0323

Tourisme Québec peut également vous renseigner, composer sans frais de partout au Québec

1-800-363-7777

Le trio air, terre et mer veut s'amuser avec vous! Le vent caresse la voile, le cerf-volant ou le delta-plane. La terre supporte les pieds du baladeur comme du golfeur, les roues du vélo comme les sabots du cheval. L'eau jongle avec la ligne du pêcheur, la rame du canotier, tout comme avec les sautoirs du baigneur.

Participants au Salon vacances et loisirs d'été de Montréal

204	Carleton
205	Centaines Carleton-Les Îles
207	Valley de la Malouine
208	Ardenne touristique
209	Parc national
210	Parc national
212	Parc national
213	Parc national
214	Parc national
215	Parc national
216	Parc national
217	Parc national
218	Parc national
219	Parc national
220	Parc national
221	Parc national
222	Parc national
223	Parc national
224	Parc national
225	Parc national

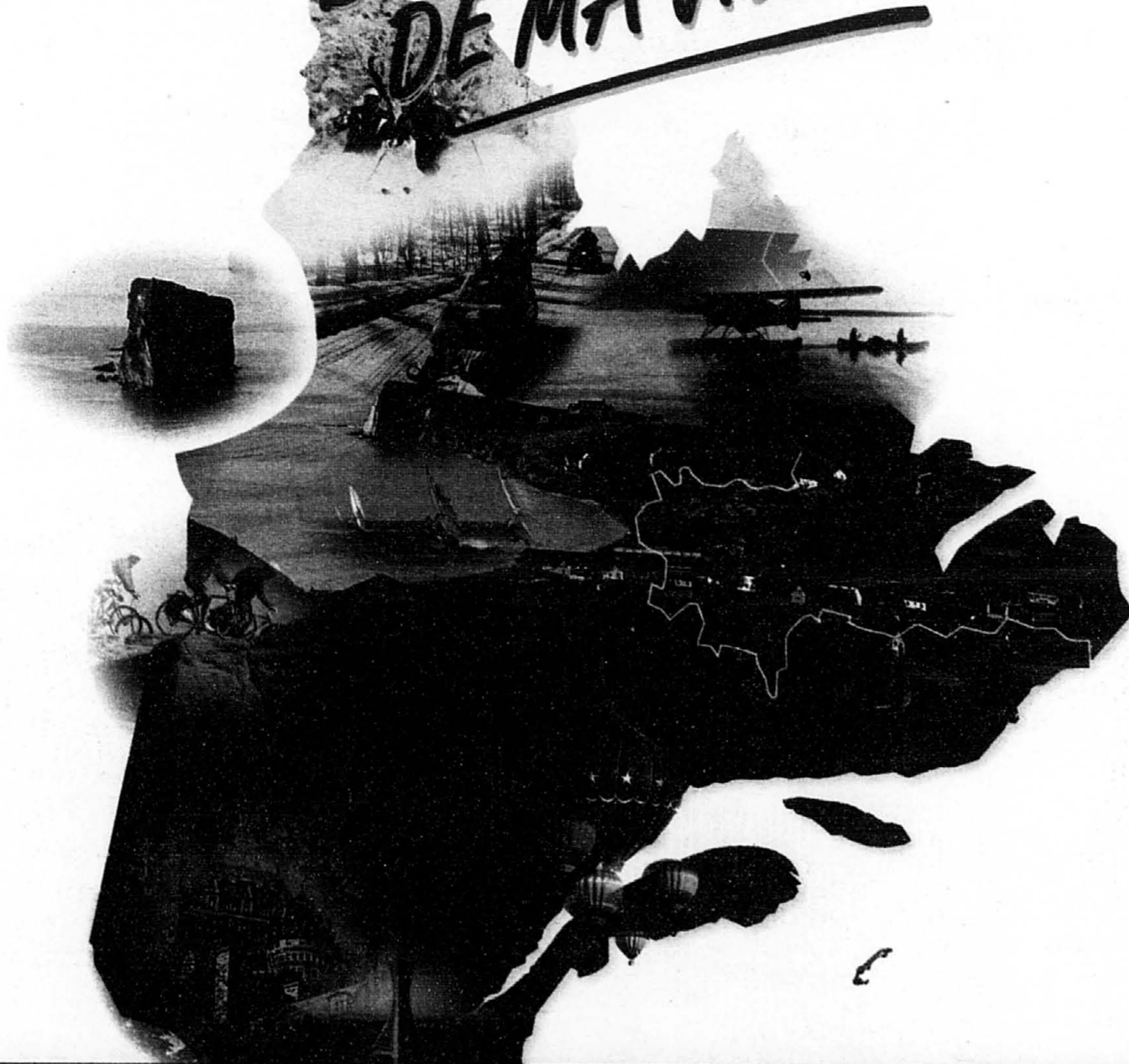
Bonjour!

Liste des exposants

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	STANDS	LANAUDIÈRE	STANDS	STANDS	PAVILLON DES POURVOIRIES	STANDS	
A.T.R. Abitibi-Témiscamingue	332	Tourisme Lanaudière	125	Hydro-Québec	612	Domaine de la Baie au Sable	717-B
Centrale Hydro-électrique		Office du tourisme et		Les Descentes sur le St-Laurent	616	Domaine du Lac Jackson	717-A
La Grande 2	331	des congrès de Joliette	126	Office de tourisme de Laval	610	Kenauk la seigneurie	
Office du tourisme d'Abitibi Ouest	329	Histoire et patrimoine/ Les		OUTAOUAIS		de Montebello	818-B
Office du tourisme et des		sites naturels	127	Association touristique de		La Seigneurie du Triton	814-B
congrès de Val d'Or	327	Vacances en pourvoirie / Les plaisirs		l'Outaouais	630, 632	Pourvoirie du Lac Blanc	709
Société de développement		du camping	128	Centre touristique du Lac Simon	622	PAVILLON USA	
MRC Rouyn-Noranda	330	LAURENTIDES		Le Château Cartier Sheraton	624	Adirondacks/Lake George N.Y.	904
Tourisme Harricana	328	A.T.R. des Laurentides	407	Société des Casinos du Québec	628	Lake Champlain	906
BAS ST-LAURENT		Base de Plein air le P'tit Bonheur	416	Train vapeur HCW	626	Visitors Industry Council,	
A.T.R. Bas-Saint-Laurent	232	Chambre de commerce du		QUÉBEC		Lake George/Adirondacks Mtns	805
Corporation touristique des Basques	226	Grand Sainte-Agathe	412	Au pied du mont/ Musée de		USA	
Office du tourisme et		Club Tremblant	409	l'Abeille/ Sept chutes	123	Burlington / Vermont	813
des congrès de Rimouski	228, 230	Condotel du Village Tremblant	414	Basilique Ste-Anne-de-Beaupré	122	Mt. Washington Valley	914
Office du tourisme et		Hôtel l'Estérel	508	Chambre de commerce de		Nouvelle Angleterre	809, 910, 912
des congrès de Rivière-du-Loup	229	Hôtel la Sapinière	418	l'île d'Orléans/ Le Sommet	114	Six Flags Theme Parks	907
Société Duvetnor	227	Hôtel le Chantecler	417	Château Bonne Entente/Le		Maryland office of tourism	913
Société touristique du Témiscouata	231	Manoir St-Sauveur	410	Georgesville	112	PAVILLON VÉLO MAG	
CHARLEVOIX		Mont Saint-Sauveur International	408	Château Mont Sainte-Anne/ Grand		Aventures douces plein air	536-K
Famille Dufour	714	Tremblant	413, 415	Canyon des chutes	113	Beauce à vélo Mikado 1996	536-J
A.T.R. Charlevoix	607, 609	Marriott Residence Inn	411	Commission des champs de Bataille		Club cyclotouriste Explotour	536-b
Auberge Miscoutine	613	MANICOUAGAN/ DUPLESSIS		nationaux/ Musée du Québec	110	Un vélo, une pomme	536-a
Croisières Hautes-Gorges	611	A.T.R. de Duplessis	521	Domaine Val des Neiges/Village		La vélo-fête	536-N
Le Génévrier	609-B	A.T.R. de Manicouagan	522	touristique Mont-Sainte-Anne	121	Vélo Mag	536-q
Auberge des Sablons/ Auberge des		Confortair/ Randonnée Côte-		Jacques-Cartier	115, 117, 119	Vélo Québec	536-H
Peupliers/ Maison Otis	712	Nord/Auberge de Port Menier	527	Manoir du Lac Delage	120	PLEIN AIR	
Manoir Charlevoix/Hôtel motel		Corp. touristique de		Motel Universel	109	Association des Cow-boys de rodéo du	
la Roche Pleureuse	708	Grande Bergeronnes	526	Musée de la Civilisation	111	Québec	627
Manoir Richelieu	710	Croisière Nordik	529	Office tourisme Québec	108	Destination plein air	727
Des gens et des lieux à découvrir!		La Mariouche Charles Chiasson	530	Patrimoine Canadien	107	Fédération des agriculteurs	718, 720, 617, 619
Île-aux-Coudres	710-B	Les plongeurs du Saint-Laurent/ Circuit		S.R.D. Portneuf	116	Géo Plein Air	729
CHAUDIÈRE-APPALACHES		Côte-Nord	528	Station du Mont Sainte-Anne	124	Guide aventure	432
A.T.R. Chaudière-Appalaches	307	Municipalité du Havre-Saint-Pierre	525	SAGUENAY LAC -St-Jean		Ministère du patrimoine	
Association touristique l'Islet-sud	312	Pourvoirie du Lac Geneviève	532	A.T.R. Saguenay-Lac-Saint-Jean	S-1	Canadien	724, 726
Beauce	314	Réserve du parc national		Complexe touristique Dam-en-terre	S-13	Parcs Canada Atlantique	728
Bellechasse-Etchemins	309	des Îles Mingan	523	Corporation de développement		SEPAQ	625
Croisières Lachance	313	SEPAQ Anticosti	531	Maria-Chapelaine	S-12	Société des fêtes et festivals	
Lotbinière	316	Tourisme Haute-Côte-Nord	524	Initiative touristique Lac-Saint-Jean	S-11	et Société des attractions touristiques	
Montmagny	315	Air Sattelite	518	L'Ermitage Saint-Antoine de lac-		du Québec	513, 515, 517
Saint-Jean-Port-Joli	310	Safari Anticosti	516	Bouchette	S-9	Soc. des traversiers du Québec	625
Thetford Mines et la région		MICS/ SRIM/ Toutes Îles	514	La Fabuleuse/ Le Tour du Monde	S-2	Tourisme Jeunesse	830
"Au pays des mines et des lacs"	311	MAURICIE BOIS-FRANCS		La société de développement de		Vélo Aventure/	
Ville de Lévis	308	Auberge Godefroy	422	l'Anse-aux-Bois	S-4	Société des musées montréalais	725
ESTRIE		Centre Mauricie	424	La société touristique du Fjord	S-3	MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET	
A.T.R. de l'Estrie	304, 305	Ville de trois-Rivières	429	La ville de Jonquière	S-7	DE LA FAUNE	
GASPÉSIE		Croisière M/V-le draveur et Musée		Le montagnais hôtel et centre		Ministère de l'environnement et de la	
A.T.R. de la Gaspésie	217	traditions populaires du Québec	431	des congrès	S-6	faune	703, 705, 804, 806
Action tourisme Baie-des-Chaleurs	208	Drummond Bois-Francs/Érable	425, 427	Le Village historique de Val-Jalbert	S-8	Nature-Action	701
Auberge Fort-Prével	212	Mékinac/ des Chenaux-Festival		Le Zoo de Saint-Félicien	S-10	Parc du Mont Tremblant	808
Carleton	204	Western St-Tite	421	Office de tourisme d'Alma	103	Service récréatif du parc d'Oka	707
Carrefour Aventure	213	MRC du haut St-Maurice/C.N.		Tourisme de Chicoutimi/ Hôtel		SERVICES	
Centre d'interprétation Explorama	225	Atikamek	426	Days Inn La Saguenéenne	S-5	Accès santé-voyage	917
Croisières Carleton/ Les Îles	205	Plein air Carrefour	430	MARITIMES		Boost	931
Gaspé/ Forillon	209, 211	Sanctuaire Notre-Dame-du-Cap	423	A.T.R. Péninsule Acadienne	829/831	C.A.A. Québec	505
Gîte du Mont-Albert	214	Tourisme Mauricie Bois-Francs	428	Parc national Kouchicouguac	930	Calais	504
Hostellerie Baie Bleue	220	MONTÉRÉGIE		Pièce de théâtre Évangeline	825	Groupe voyages Québec	915
MRC Denis Riverin	215	A.T.R. de la Montérégie	326	Région d'Edmundston-Grand-Sault	934	Ministère de l'Agriculture, des	
Région de la Mitis	223	Auberge Harris/ B.T.C.		Tourisme Chaleur	928	Pêcheries et de l'Alimentation	731
Région de Matane	218	Saint-Hyacinthe	322	Ville Campbellton	827	La vitrine des produits régionaux sous le	
Région Port-Daniel/Percé	221	Tourisme du Suroît	324	Ville de Moncton	833	thème le Québec à votre table	
Riotel	216	Les Jardins de Napierville	321	Ville de Shédiac	932	Orléans Express	925
Vallée de la Matapédia	207	Théâtre des Hirondelles	317	CANADA		Promotions Multi-Démo	130, 132
Ville de Percé	210	Théâtre des Lunes de miel	317	A.T. Chéticamp	828	Réseau Village vacances animés	503
ÎLES-DE-LA-MADELEINE		Tourisme Haut-Richelieu/ Tourisme		Festival Network-Ottawa	920	Revenu Canada	903
Les Îles-de-la-Madeleine	507	Rive-Sud	323	Hôtel les Suites Ottawa/ Festival		Société Journey's End	923
Le club vacances les Îles/ Le Château		Tourisme Vallées de l'Archipel		Canadien des tulipes	819	Sprint Canada	404
Madelinot	509	du lac St-Pierre	318	Îles St-Pierre et Miquelon	826	TD gold travel card	905
La Campagne Cima	511	MONTREAL/ LAVAL		La région de Niagara	821	Théâtre la grange des-soeurs	
		Amphithéâtre Bell	614	Le village Mont Carmel, île		de Marieville	405
		Chaîne hôtelière Hôte	618	du Prince Édouard	829	Tourisme Québec	600
		Communauté urbaine de Montréal	608	Royal Brock Hôtel	817	Via rail Canada	303
				Vallée du Bas de l'Outaouais	918	Visioglobe	927
						Voyages Yvon Dupuis	933

En raison de la date de tombée, cette liste est partielle.

«LE PLUS
BEAU VOYAGE
DE MA VIE!»



SEMAINE NATIONALE DU TOURISME
d u 6 a u 1 2 m a i 1 9 9 6

Information touristique : 1 800 363-7777 • Internet : <http://www.tourisme.gouv.qc.ca/tourisme>

Chaire
de
Tourisme
U Q A M

Inter-Canadian


SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC INC.



 **Tourisme**
Québec